L'ANNÉE LÉPIDOPTÉROLOGIQUE 1959 AU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

PAR

CAMILLE WAGNER-ROLLINGER

Liste des principales captures et observations

RHOPALOCERA (DIURNA)

I. *PAPILIONIDAE*

1 *Papilio machaon* L. ssp. *gorganus* FRÜHST. — Par suite du beau temps persistant, l'espèce a été abondante dans toutes les régions du pays, aussi bien au printemps (1re génération) qu'en été (2e génération).

Une chenille récoltée en août par M. L. REICHLING a donné le papillon en septembre = 3e génération, ce qui est fort rare.

2 *Iphiclides (Papilio) podalirius* L. — A été très rare: 1 seul exemplaire observé à Kautenbach (5. 6. MA.)

II. *PIERIDAE*

3 *Aporia crataegi L.* — Peu fréquent: quelques ♂♂ à Kautenbach (26. 5. WA.); signalé aussi de Clervaux (RPDB.).

4 *Pieris brassicae* L. — Assez commun partout, du 13. 4. au 6. 9.

5 *Pieris rapae* L. — Assez commun partout, du 1. 4. au 19. 9.

6 *Pieris napi* L. — Assez commun partout, du 1. 4. au 19. 9.

7 *Anthocharis (Euchloë) cardamines* L. — Peu commun, sauf à Kayl (20. 5. ETR.) et dans la Vallée de la Mamer (18. 5. WA.); signalé aussi de l'Oesling (4. 4., 10. 5. ETR.), Clervaux (avril RPDB.).

8 *Gonepteryx rhamni* L. — Assez commun partout, du 27. 2. au 2. 10.

9 *Colias hyale* L. et ssp. *australis calida* VRTY — Aucune observation de la 1re génération laquelle est généralement rare dans notre pays, 2e génération à Gypsmühle (16. 7. et 13. 8. WA.) ainsi qu'à Clervaux (juillet, août RPDB.). 3e génération: Parc de Luxembourg (12. 9. WA.).

10 *Colias croceus* FOURCR. *(edusa* F.) — Gypsmühle (13. 8. et 12. 9. WA.), Clervaux (juillet, août RPDB.), Duderhof (25. 9. WA.).

11 *Leptidea sinapis* L. — Rare: 1 seul exemplaire au Limpertsberg (22. 7. WA.); 1 ex. Vallée de la Pétrusse (20. 7. ETR.).

III. *LYCAENIDAE*

Groupe Theclini

12 *Thecla (Zephyrus) betulae* L. — Limpertsberg (7. 9. et 20. 9. WA.).

13 *Callophrys rubi* L. — Rare: 1 seul exemplaire à Gypsmühle (16. 5. WA.); signalé aussi de Kayl-Dudelange (14. 6. ETR.).

Groupe Heodinae

14 *Heodes (Chrysophanus) virgaureae* L. — Assez commun à Dirbach (5. 7. WA.); signalé aussi de Clervaux (juillet RPDB.).

15 *Heodes (Chrysophanus) tityrus* PODA *(dorilis* HUFN.) — Rare: 1 seul exemplaire à Gypsmühle (5. 6. WA.).

16 *Lycaena (Heodes, Chrysophanus) phlaeas* L. — Peu fréquent: Baumbusch (10. 5. et 19. 7. WA.), Helmsange-Staffelstein (12. 9. WA.).

17 *Palaeochrysophanus (Heodes, Chrysophanus) hippothoë* L. — Quelques exemplaires à Kautenbach (26. 5. WA.); signalé aussi de Rumelange (16. 6. ETR.).

Groupe Plebeinae (Lycaenini)

18 *Cupido (Lycaena, Zizera) minimus* FUESSL. — Gypsmühle (5. 6. et 16. 7. WA.); Esch-Rumelange (20. 5. ETR.).

19 *Celastrina (Cyaniris, Lycaenopsis) argiolus* L. — Limpertsberg (10. 4. et 9. 9. WA.), Gypsmühle (3. 5. WA.).

20 *Maculinea (Lycaena) arion* L. — Quelques exemplaires à Gypsmühle (16. 7. WA.) où l'espèce se rencontre régulièrement depuis quelques années.

21 *Lycaeides (Lycaena) idas* L. *(argyrognomon* auct.) — Vallée de la Mamer (18. 5. WA.).

22 *Plebejus (Lycaena) argus* L. ssp. *aegon* SCHIFF. — Assez répandu: Gypsmühle (16. 5., 5. 6., 16. 7. et 13. 8. WA.), Parc de Luxembourg (10. 9. et 11. 9. WA.).

23 *Aricia (Lycaena) agestis* SCHIFF. *(astrarche* BGSTR.) — Toujours rare: Gypsmühle (12. 9. WA.).

24 *Cyaniris (Lycaena) semiargus* ROTT. — Limpertsberg (7. 9. WA.), Gypsmühle (12. 9. WA.).

25 *Polyommatus (Lyceana) icarus* ROTT. — Assez commun partout, du 24. 5. au 2. 10.

26 *Lysandra (Lycaena) bellargus* ROTT. — Rare; signalé seulement de Kayl-Dudelange (14. 6. ETR.)

27 *Lysandra (Lycaena) coridon* PODA — Assez commun à Gypsmühle (16. 7. et 13. 8. WA.); observé encore un exemplaire le 12. 9. (WA.).

Remarque: Glaucopsyche (Lycaena) alexis PODA *(cyllarus* ROTT.) — N'a pas été observé?

IV. *NYMPHALIDAE*

Sous-famille Nymphalinae

28 *Apatura iris* L. — Assez commun à Dirbach (5. 7. WA., 15. 7. CO.); signalé aussi de Clervaux (juillet RPDB.). A noter la capture de 2 ♀♀ à Dirbach (15. 7. CO.) qui sont généralement très rares.

29 *Apatura ilia* DENIS & SCHIFF. — Quelques exemplaires à Dirbach (5. 7. WA.).

30 *Apatura ilia* DENIS & SCHIFF. ssp. *clytie* SCHIFF. — Quelques exemplaires à Dirbach (5. 7. WA., 15. 7. CO.).

31 *Limenitis camilla* L. *(sibilla* L.) — A été bien rare: 1 seul exemplaire à Dirbach (5. 7. WA.).

32 *Limenitis populi L.* — Toujours très rare; n'a pas été signalé?

33 *Vanessa (Pyrameis) atalanta* L. — Assez répandu sans être commun: environs de Luxembourg, du 14. 7. au 10. 9. (WA.). Signalé aussi de Clervaux (printemps et été RPDB.).

34 *Vanessa (Pyrameis) cardui* L. — Beaucoup plus rare que l'année précédente: Junglinster (23. 4. WA.), Clervaux (printemps et été RPDB.).

35 *Aglais (Vanessa) urticae* L. — Assez commun du 11. 2. au 12. 9.

36 *Inachis (Nymphalis, Vanessa) io* L. — Du 15. 2. à la mi-novembre!, mais peu commun.

37 *Nymphalis (Vanessa) polychloros* L. — Rare; signalé seulement de Clervaux (printemps et août RPDB.).

38 *Nymphalis (Vanessa) antiopa* L. — Très rare; signalé seulement de Clervaux (août RPDB.).

39 *Polygonia c-album* L. — Assez répandu dans le pays, du 4. 7. au 10. 9.

40 *Araschnia levana* L. (gen. vern.) et *prorsa* L. (gen. aest.) — Assez commun, surtout dans les environs le Luxembourg et à Luxembourg-même; signalé aussi de Clervaux (RPDB.). Une chenille récoltée en août par M. L. REICHLING a donné en septembre un papillon d'une 3e génération (identique à la 2e génération).

41 *Euphydryas (Melitaea) aurinia* ROTT. — Assez commun à Gypsmühle (16. 5. et 5. 6. WA.) ainsi qu'à Kautenbach (26. 5. WA.) : signalé aussi de Rumelange (20. 5. ETR.).

42 *Melitaea diamina* LANG *(dictynna* ESP.) — Assez commun à Kautenbach (26. 5. WA.) et à Gypsmühle (5. 6. WA.).

43 *Melitaea athalia* ROTT. — Assez commun, surtout dans l'Oesling: Kautenbach (26. 5. WA.), Clervaux (21. 6. WA., juillet RPDB.), Gypsmühle (5. 6. WA.) ; signalé aussi de Rumelange (16. 6. ETR.).

44 *Melitaea parthenie BKH. (aurelia* NICK.) — Gypsmühle (16. 7. WA.).

45 *Melitaea cinxia* L. — Signalé de Rumelange (20. 5., 16. 6. ETR.).

Remarque: phoebe SCHIFF. n'a pas été signalé et reste toujours rare.

46 *Mesoacidalia (Argynnis) charlotta* HAW. *(aglaja* L.) — Dirbach (5. 7. WA.).

47 *Fabriciana (Argynnis) niobe* L. *(adippe* L.) — Dirbach (5. 7. WA.).

48 *Argynnis (Dryas) paphia* L. — Assez commun, surtout dans l'Oesling: Dirbach (5. 7. WA.) et Clervaux (juillet RPDB) ; aussi à Gypsmühle (16. 7. WA.), à Luxembourg (9. 7. WA.) et à Steinfort-Clairefontaine (5. 7. ETR.).

49 *Brenthis (Argynnis) ino* ROTT. — N'a pas été observé?

50 *Clossiana (Argynnis, Brenthis) selene* SCHIFF. — Répandu un peu partout dans le pays, sans être commun.

51 *Clossiana (Argynnis, Brenthis) euphrosyne* L. — Dirbach (5. 7. WA.), Gypsmühle (16. 7. WA.).

52 *Clossiana (Argynnis, Brenthis) dia* L. — Quelques exemplaires à Gypsmühle (16. 7 et 13. 8. WA.) ; signalé aussi de Clervaux (juillet RPDB) et de Rumelange (20. 5. ETR.)

53 *Issoria (Argynnis) lathonia* L. — Moins rare que les années précédentes: Limpertsberg (19. 9. et 21. 9. WA.).

Sous-famille Satyrinae

54 *Erebia medusa* SCHIFF. — Assez commun dans toutes les parties du pays, surtout à Gypsmühle (16. 5. WA.) et Kautenbach (26. 5. WA.) ; signalé aussi de Esch-Rumelange (20. 5. ETR.)

55 *Agapetes (Melanargia) galathea* L. — Assez commun à Dirbach (5. 7. WA.) et très commun à Gypsmühle (16. 7. WA.) ; observé aussi à Luxembourg-Limpertsberg (19. 7. WA.), Steinfort (5. 7. ETR.).

56 *Aphantopus hyperanthus* L. — Répandu dans tout le pays, surtout commun à Dirbach (5. 7. WA.) et à Steinfort (5. 7. ETR.).

57 *Pararge aegeria* ssp. *egerides* STGR. — Peu fréquent: Haller (24.5. WA.), Baumbusch (19. 7. WA.).

58 *Dira (Pararge) megera* L. — Assez commun à commun du 10. 5. au 19. 9.

59 *Maniola (Epinephele) jurtina* L. Commun partout, du 25. 5. au 13. 8.

60 *Coenonympha arcania* L. — Commun à Gypsmühle (5. 6. WA.); observé aussi dans l'Oesling: Clervaux (21. 6. WA.), Dirbach (5. 7. WA.); assez commun entre Kayl et Dudelange (14. 6. ETR.).

61 *Coenonympha pamphilus* L. — Assez commun partout, du 10. 5. au 12. 9.

Remarque: Hipparchia (Satyrus) semele L., *Dira (Pararge) maera* L. et *Pyronia (Epinephele) tithonus* L. n'ont pas été observés?

V. *HESPERIIDAE*

62 *Erynnis (Thanaos, Nisoniades) tages* L. — Assez commun dans les environs de Luxembourg, du 16. 5. au 13. 8. et aussi à Rumelange (20. 5. ETR.).

63 *Pyrgus (Hesperia) malvae* L. — Pas rare dans les environs de Luxembourg, du 16. 5. au 5. 6.; observé aussi à Kautenbach (26. 5. WA.) et à Kayl (20. 5. ETR.).

64 *Pyrgus (Hesperia) alveus* HB. — Espèce peu commune dans le pays; observé à Kautenbach (26. 5. WA.).

65 *Spialia (Hesperia) sertorius* HFFMGG. *(sao* Hb.) — Signalé de Rumelange (20. 5. ETR.)

66 *Adopaea silvester* PODA *(thaumas* HUFN.) — Assez commun dans toutes les régions du pays, du 24. 5 au 19. 7.

67 *Ochlodes (Augiades) venata* BREMER & GREY *(sylvanus* ESP.) — Rare: 1 seul exemplaire à Haller (24. 5. WA.).

68 *Hesperia (Augiades comma* L. — Répandu dans tout le pays, mais peu commun, du 24. 5. au 5. 7.

HETEROCERA

VI. *SPHINGIDAE*

69 *Acherontia atropos* L. — 1 exemplaire à Cruchten, lors de la récolte des pommes de terre (14. 10. Mootz cit. Peters).

70 *Hyloicus (Sphinx) ligustri* L. Imago et chenille à Clervaux (RPDB.).

71 *Hyloicus (Sphinx) pinastri* L. — Imago et chenille à Clervaux (RPDB.).

72 *Mimas (Dilina, Smerinthus) tiliae* L. — Signalé seulement de Clervaux (juillet RPDB.).

73 *Sphinx (Smerinthus) ocellata* L. — Imago et chenille de Clervaux (RPDB.).

74 *Amorpha (Smerinthus populi* L. — 2 exemplaires capturés à la lumière, Leudelange et Luxembourg, route d'Arlon (8. 8. CO.). Imago et chenille à Clervaux (RPDB.).

75 *Haemorrhagia (Hemaris) tityus* L. *(scabiosae* Z.) — Haller (24. 5. WA.), Gypsmühle (5. 6. WA.).

76 *Macroglossum stellatarum* L. — Limpertsberg, sur Phlox (12. 7., 19. 7. et 20. 9. WA.), Luxembourg (début octobre ETR.).

77 *Celerio (Deilephila) euphorbiae* L. — Imago et chenille à Clervaux (RPDB.); la chenille a aussi été recoltée dans les environs de Luxembourg par M^{lle} GOVERS.

78 *Pergesa Chaerocampa) elpenor* L. — Imago et chenille à Clervaux (RPDB.); la chenille a aussi été récoltée sur Epilobium à Kautenbach (août KU.).

Remarque: Herse (Protoparce) convolvuli L., *Haemorrhagia (Hemaris) fuciformis* L. et *Pergesa (Chaerocampa, Metopsilus) porcellus* L. n'ont pas été signalés?

VII. *ATTACIDAE (SATURNIIDAE)*

79 *Eudia (Saturnia) pavonia* L. — Signalé seulement de Clervaux (avril, mai RPDB.).

80 *Aglia tau* L. — Assez clairsemé par suite du mauvais temps pendant la seconde moitié d'avril: quelques exemplaires dans les environs de Luxembourg (10. 5., 16. 5. et 18. 5. WA.), à Kautenbach (mai MA.) et Clervaux (mai RPDB.).

VIII. *LASIOCAMPIDAE*

81 *Lasiocampa quercus* L. — ♂♂ à Clervaux (juillet RPDB.).

82 *Macrothylacea rubi* L. — Chenille au Weimershof, sur herbes sèches en flammes (8. 2. WA.).

IX. *NOTODONTIDAE (CERURIDAE)*

83 *Dicranura (Cerura) vinula* L. — 1 exemplaire sur poteau télégraphique à Kautenbach (26. 5. WA.).

X. *LYMANTRIIDAE (LIPARIDAE)*

84 *Dasychira pudibunda* L. — Baumbusch (7. 5. WA.), Haller (24. 5. WA.).

85 *Orgyia antiqua* L. — Quelques exemplaires à Dirbach (5. 7. WA.). Signalé aussi de Clervaux (juillet, août RPDB.).

XI. *NOCTUIDAE (PHALAENIDAE)*

Sous-famille Noctuinae (Phalaeninae, Agrotinae, Euxoinae)

86 *Ochropleura (Agrotis, Rhyacia) plecta* L. — Kirchberg (17. 5. WA.)

87 *Noctua (Agrotis, Rhyacia, Triphaena) pronuba* L. — Côte d'Eich (5. 7. WA.), Parc de Luxembourg (15. 7. WA.), Limpertsberg (1. 9. WA.).

88 *Noctua (Agrotis, Rhyacia, Triphaena) orbona* HUFN. — Limpertsberg (11. 9. WA.).

89 *Noctua (Agrotis, Triphaena) fimbriata* SCHREBER *(fimbria* L.) — Limpertsberg (14. 7. et 1. 9. WA.).

90 *Amathes (Agrotis, Rhyacia) c-nigrum* L. — Limpertsberg (1. 9. WA.).

Sous famille Hadeninae (Mamestriinae)

91 *Orthosia (Monima, Taeniocampa) stabilis* SCHIFF. — Limpertsberg (4. 4. WA.).

92 *Orthosia (Monima, Taeniocampa) incerta* HUFN. — Limpertsberg (13. 4. WA.).

93 *Mythimna (Leucania) albipuncta* SCHIFF. — Limpertsberg (5. 7. et 17. 7. WA.).

Sous-famille Cucullinae

94 *Cucullia umbratica* L. — Kayl-Dudelange (14. 6. ETR.).

95 *Cirrhia (Cosmia, Xanthia) aurago* SCHIFF. — Helmsange-Staffelstein, dans feuilles sur le sol (12. 9. WA.).

f. fuscata ESP. — ibidem.

Sous-famille Apatelinae (Acronyctinae)

96 *Daseochaeta (Diphtera) alpium* OSBECK — Kautenbach (juin MA.).

Sous-famille Amphipyrinae (Zenobiinae)

97 *Phlogophora (Trigonophora, Brotolomia) meticulosa* L. — Baumbusch (23. 8. WA.), Limpertsberg (1. 9., 17. 9. et 28. 9. WA.).

Sous-famille Jaspidiinae (Erastriinae)

98 *Erastria deceptoria* SCOP. — Kirchberg (17. 5. WA.).

Sous-famille Plusiinae (Phytometrinae)

99 *Autographa (Plusia) gamma* L. — Vallée de la Mamer (18. 5. WA.), Limpertsberg (10. 7. WA.), Luxembourg-Ville (17. 7. WA.).

Sous-famille Catocalinae

100 *Callistege (Euclidia) mi Cl.* — Gypsmühle (16. 5. et 5. 6. WA.), Vallée de la Mamer (18. 5. WA.), Rumelange (20. 5. ETR.)

101 *Ectypa (Euclidia) glyphica* L. — Assez répandu partout dans le pays.

XII. *ARCTIIDAE (LITHOSIIDAE)*

Sous-famille Lithosiinae

102 *Setina (Philea, Endrosa) irrorella* L. — Rumelange (20. 5. ETR.).

Sous-famille Arctiinae

103 *Callimorpha (Hypocrita) jacobaeae* L. — Assez commun dans le Bassin Minier (20. 5., 14. 6., 16. 6. ETR.). Signalé aussi de Clervaux (juin RPDB.). Chenille sur Senecio au Limpertsberg (18. 7. WA.).

104 *Phragmatobia fuliginosa* L. — Waldhof (5. 4. WA.).

105 *Spilosoma (Diacrisia) lutea* HUFN. — Clervaux (21. 6. WA.).

106 *Diacrisia sannio* L. — Espèce assez rare dans le pays, trouvée à Clervaux (juillet RPDB.).

107 *Parasemia (Nemeophila) plantaginis* L. — Signalé seulement de Clervaux (juillet RPDB.).

108 *Arctia caja* L. — Limpertsberg (14. 7. WA.), Clervaux (juillet RPDB.).

109 *Atolmis (Gnophria) rubricollis* L. — Clervaux (21. 6. WA.).

Sous-famille Aganainae (Hypsinae, Callimorphidae)

110 *Panaxia (Callimorpha) dominula* L. — Dirbach (5. 7. WA.).

111 *Euplagia (Callimorpha) quadripunctaria* PODA *(hera* L.) — Espèce typique de l'Oesling; nous a été signalée seulement de Dasbourg (août RPDB.).

XIII. *GEOMETRIDAE*

Sous-famille Geometrinae (Boarmiinae)

112 *Campaea (Metrocampa) margaritata* L. — Limpertsberg (7. 7. WA.).

113 *Ennomos quercinaria* HUFN. — Limpertsberg (11. 7. WA.).

114 *Pseudopanthera (Venilia) macularia* L. — Assez commun dans le Bon Pays, très commun à Kautenbach (26. 5. WA.).

115 *Erannis (Hibernia) marginaria F.* — 1 ♂ au Limpertsberg 10. 3. WA.).

116 *Boarmia repandata* L. — Kautenbach (26. 5. WA.), Luxembourg-Ville (20. 6. WA.).

117 *Boarmia crepuscularia* HB. — Clervaux (juin RPDB.).

118 *Isturgia (Fidonia) limbaria* F. — Quelques exemplaires à Kautenbach (26. 5. WA.).

119 *Ematurga atomaria* L. — Assez commun partout, du 3. 5. au 16. 7.

120 *Lithina (Phasiane) chlorosata* SCOP. *(petraria* HB.) — Kautenbach (26. 5. WA.).

121 *Chiasma (Phasiane) clathrata* L. — Assez commun partout, du 3. 5. au 16. 7.

122 *Siona (Scoria) lineata* SCOP. — Assez commun à Gypsmühle (5. 6. WA.); signalé aussi de Kayl (20. 5. ETR.).

Sous-famille Larentiinae

123 *Ortholitha mucronata* SCOP. *(plumbaria* F.) — Gypsmühle (16. 5. et 13. 8. WA.), Limpertsberg (23. 5. WA.).

124 *Cidaria (Larentia) fluctuata* L. — Kautenbach (26. 5. WA.).

125 *Cidaria (Larentia) montanata* SCHIFF. — Kirchberg (17. 5. WA.).

126 *Cidaria (Larentia) bilineata* L. — Baumbusch (19. 7. WA.).

127 *Cidaria (Larentia) hastata* L. — Kautenbach (mai MA.).

128 *Cidaria (Larentia) tristata* L. — Vallée de la Mamer (18. 5. WA.).

129 *Cidaria (Larentia) alternata* MÜLL. *(sociata* BKH.) — Kautenbach (26. 5. WA.), Kayl (20. 5. ETR.).

130 *Eupithecia (Tephroclystia)* — divers: Kirchberg (17. 5. WA.), Vallée de la Mamer (18. 5. WA.), Kautenbach (26. 5. WA.).

Note: les *Cidaria (Larentia)* étaient particulièrement nombreux à Gypsmühle (16. 5. WA.), Kirchberg (17. 5. WA.), Haller (24. 5. WA.), Kautenbach (26. 5. WA.), Clervaux (21. 6. WA.), Dirbach (5. 7. WA.).

Sous-famille Sterrhinae (Acidaliinae)

131 *Timandra amata* L. — Assez répandu dans les environs de Luxembourg, du 10. 5. au 19. 7.

Sous-famille Oenochrominae

132 *Odezia atrata* L. — Bois de Leudelange (20. 6. WA.), Dirbach (5. 7. WA.). Signalé aussi de Clervaux (juillet RPDB.).

Sous-famille Brephinae

133 *Brephos parthenias* L. — N'a pas été signalé?

XIV. *ZYGAENIDAE*

134 *Procris (Ino) statices* L. — Leudelange (20. 6. WA.), Rumelange (16. 6. ETR.).

135 *Mesembrynus (Zygaena) purpuralis* Br. — Rumelange (16. 6. ETR.).

136 *Lictoria (Zygaena) achilleae* ESP. — Gypsmühle (5. 6. WA.).

137 *Agrumenia (Zygaena) carniolica* SCOP. *f. hedysari* HB. — Comme d'habitude, commun à Gypsmühle (16. 7. WA.).

138 *Thermophila (Zygaena) filipendulae* L. — Commun à Gypsmühle (5. 6., 16. 7. WA.), Rumelange (16. 6. ETR.), Leudelange (20. 6. WA.).

139 *Thermophila (Zygaena) trifolii* ESP. — Commun à Leudelange (20. 6. WA.).
f. trivittata SPEYER: ibidem.

140 *Polymorpha (Zygaena) transalpina* ESP. *f. astragali* BKH. — 1 exemplaire à Gypsmühle (16. 7. WA.).

CONCLUSION

L'année 1959 a été une année très médiocre au point de vue lépidoptérologique. Il y a eu une longue période de beau temps, mais il a fait trop sec et les papillons ont besoin d'un certain degré d'humidité. Comme faits saillants, il y lieu de relever l'abondance inaccoutumée de P. machaon L., la rareté de A. tau et l'absence quasi totale de O. brumata, E. defoliaria CL. et aurantiaria HB. pendant les mois d'hiver.

ABRÉVIATIONS DES NOMS DE PERSONNES CITÉES DANS LE TEXTE

RPDB. = Révérend Père dom Benoit, Clervaux;
CO. = F. Conrot;
ETR. = M. Etringer;
KU. = A. Kuntgen;
MA. = J.-P. Mamer;
WA. = C. Wagner-Rollinger.